

## WZÓR

### UMOWA NR .....

#### o powierzenie realizacji zadania publicznego pod nazwą:

.....  
.....  
zawarta w dniu .....r. w Tarnowskich Górach

między:

Gminą Tarnowskie Góry

z siedzibą: 42-600 Tarnowskie Góry, ul. Rynek 4,

zwaną dalej "Dysponentem", reprezentowaną przez:

.....

a:

..... z siedzibą: ....., ul. ....

numer w Krajowym Rejestrze Sądowym/ innym rejestrze ....., reprezentowanym przez:

1. ....

2. ....

zwaną dalej "Realizatorem"

Osoba do kontaktów roboczych:

.....

Tel. ....

### § 1.

#### Przedmiot umowy

1. Dysponent zleca Realizatorowi, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2015r. o zdrowiu publicznym (t.j. Dz. U. z 2015r., poz. 1916 z późn. zm.), zwanej dalej "ustawą", realizację zadania z zakresu zdrowia publicznego pod nazwą: „.....”, określonego szczegółowo w ofercie złożonej przez Realizatora w dniu .....r., (z uwzględnieniem aktualizacji harmonogramu, kosztorysu), zwanego dalej "zadaniem publicznym", a Realizator zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne w zakresie i na warunkach określonych w niniejszej umowie.
2. Niniejsza umowa jest umową o powierzenie realizacji zadania publicznego.
3. Wykonanie umowy nastąpi z chwilą zaakceptowania przez Dysponenta sprawozdania końcowego, o którym mowa w § .....
4. Oferta oraz aktualizacja kosztorysu, o których mowa w ust. 1, stanowią załączniki do niniejszej umowy.

### § 2.

#### Sposób wykonania zadania publicznego

1. Termin realizacji zadania publicznego ustala się od dnia .....do dnia .....
2. Realizator zobowiązuje się wykonać zadanie publiczne zgodnie z ofertą, (z uwzględnieniem aktualizacji harmonogramu, kosztorysu).

3. Realizator zobowiązuje się do wykorzystania przekazanych środków finansowych zgodnie z celem, na jaki ją uzyskał, i na warunkach określonych niniejszą umową. Dotyczy to także ewentualnych przychodów uzyskanych przy realizacji umowy, których nie można było przewidzieć przy kalkulowaniu wielkości środków finansowych, oraz odsetek bankowych od przekazanych przez Dysponenta środków, które należy wykorzystać wyłącznie na realizację zadania publicznego.

### § 3.

#### **Wysokość środków finansowych w całkowitym koszcie zadania**

1. Dysponent zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania publicznego środków finansowych w wysokości ..... zł (słownie .....),  
na rachunek bankowy Realizatora:  
nr rachunku: .....  
w następujący sposób:  
- I transza w wysokości ..... zł (słownie .....) w terminie 30 dni od daty podpisania umowy,  
- II transza w wysokości ..... zł (słownie .....) w terminie do .....
2. Realizator oświadcza, że jest jedynym posiadaczem wskazanego w ust. 1 rachunku bankowego i zobowiązuje się do utrzymania wskazanego powyżej rachunku nie krócej niż do chwili dokonania ostatecznych rozliczeń z Dysponentem, wynikających z umowy.
3. Realizator zobowiązuje się do przekazania na realizację zadania: środków finansowych w wysokości ..... zł (słownie: .....)
4. Całkowity koszt zadania publicznego stanowi kwota przekazanych środków finansowych, o której mowa w ust. 1 (oraz kwota współfinansowania o której mowa w ust. 3 w wysokości .....) i wynosi ogółem ..... zł (słownie: .....).
5. Przekazanie kolejnej transzy nastąpi po złożeniu sprawozdania częściowego, o którym mowa w § .....

### § 4.

#### **Procentowy udział środków finansowych w kosztach zadania publicznego**

1. Realizator jest zobowiązany zachować procentowy udział przekazanych środków finansowych, o którym mowa w ust. 2, w całkowitych kosztach zadania publicznego, o których mowa w § 3 ust. 3.
2. Procentowy udział przekazanych środków finansowych w całkowitych kosztach zadania publicznego wynosi: .....%

### § 5.

#### **Zamówienia opłacane z przekazanych środków finansowych**

Do zamówień na dostawy, usługi i roboty budowlane, opłacanych z przekazanych środków finansowych stosuje się przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2015r. poz. 2164, z późn. zm.).

### § 6.

#### **Dokumentacja finansowo-księgowa i ewidencja księgowa**

1. Realizator jest zobowiązany do prowadzenia wyodrębnionej dokumentacji finansowo-księgowej i ewidencji księgowej zadania publicznego, zgodnie z zasadami wynikającymi z ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (tj. Dz. U. z 2016 r. poz. 1047, z późn. zm.), w sposób umożliwiający identyfikację poszczególnych operacji księgowych.
2. Realizator zobowiązuje się do przechowywania dokumentacji związanej z realizacją zadania publicznego przez 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Realizator realizował zadanie publiczne.
3. Realizator zobowiązuje się do opisywania dokumentacji finansowo-księgowej związanej z realizacją zadania, dotyczącej zarówno przekazanych środków finansowych, jak i innych środków finansowych, zgodnie z wymogami określonymi w art. 21 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości.
4. Każdy dokument finansowy ( faktura, rachunek), wystawiony w związku z realizowanym zadaniem publicznym, powinien:

- 1) być opatrzony pieczęcią Realizatora,
  - 2) zawierać sporządzony w sposób trwały opis, zawierający następujące informacje:
    - a) numer i datę niniejszej umowy,
    - b) z jakich środków wydatkowana kwota została pokryta (z przekazanych środków finansowych/wkładu własnego Realizatora),
    - c) jakie było przeznaczenie zakupionych towarów, usług lub innego rodzaju opłaconej należności wraz z numerem oraz pozycją kosztorysu realizacji zadania,
    - d) o sprawdzeniu pod względem merytorycznym, formalnym i rachunkowym,
    - e) dekret księgowy,
    - f) datę i formę zapłaty dokumentu księgowego
  - 3) być podpisany przez osobę odpowiedzialną za sprawy dotyczące rozliczeń finansowych Realizatora, a w przypadku braku wyznaczenia takiej osoby – przez osoby reprezentujące Realizatora.
5. Niedochowanie zobowiązania, o którym mowa w ust. 1–4, uznaje się, w zależności od zakresu jego naruszenia, za niezrealizowanie części albo całości zadania publicznego, chyba że z innych dowodów wynika, że część albo całość zadania została zrealizowana prawidłowo.

## **§ 7.**

### **Obowiązki informacyjne Realizatora**

1. Realizator zobowiązuje się do informowania, że zadanie jest finansowane ze środków otrzymanych od Dysponenta. Informacja na ten temat powinna się znaleźć we wszystkich materiałach, publikacjach, informacjach dla mediów, ogłoszeniach oraz wystąpieniach publicznych dotyczących realizowanego zadania publicznego.
2. Realizator zobowiązuje się do umieszczania logo Dysponenta na wszystkich materiałach, w szczególności promocyjnych, informacyjnych, szkoleniowych i edukacyjnych, dotyczących realizowanego zadania, oraz zakupionych środkach trwałych, proporcjonalnie do wielkości innych oznaczeń, w sposób zapewniający jego dobrą widoczność.

## **§ 8.**

### **Uprawnienia informacyjne Dysponenta**

Realizator upoważnia Dysponenta do rozpowszechniania w dowolnej formie, w prasie, radiu, telewizji, Internecie oraz innych publikacjach, nazwy oraz adresu Realizatora, przedmiotu i celu, na który przyznano środki, oraz informacji o wysokości przyznanych środków.

## **§ 9.**

### **Kontrola zadania publicznego**

1. Dysponent sprawuje kontrolę prawidłowości wykonywania zadania publicznego przez Realizatora, w tym wydatkowania przekazanej dotacji. Kontrola może być przeprowadzona w toku realizacji zadania publicznego oraz po jego zakończeniu do czasu ustania obowiązku, o którym mowa w § 6 ust. 2 umowy.
2. W ramach kontroli, o której mowa w ust. 1, osoby upoważnione przez Dysponenta mogą badać dokumenty i inne nośniki informacji, które mają lub mogą mieć znaczenie dla oceny prawidłowości wykonywania zadania, oraz żądać udzielenia ustnie lub na piśmie informacji dotyczących wykonania zadania publicznego. Realizator na żądanie kontrolującego jest zobowiązany dostarczyć lub udostępnić dokumenty i inne nośniki informacji oraz udzielić wyjaśnień i informacji w terminie określonym przez kontrolującego.
3. Prawo kontroli przysługuje osobom upoważnionym przez Dysponenta zarówno w siedzibie Realizatora, jak i w miejscu realizacji zadania publicznego.
4. O wynikach kontroli, o której mowa w ust. 1, Dysponent poinformuje Realizatora, a w przypadku stwierdzenia nieprawidłowości przekaze mu wnioski i zalecenia mające na celu ich usunięcie.
5. Realizator jest zobowiązany w terminie nie dłuższym niż 14 dni od dnia otrzymania wniosków i zaleceń, o których mowa w ust. 4, do ich wykonania i powiadomienia o tym Dysponenta.

## § 10.

### Obowiązki sprawozdawcze Realizatora

1. Dysponent może wezwać do złożenia sprawozdania częściowego z wykonywania zadania publicznego według wzoru stanowiącego załącznik nr 7 do Procedury Postępowania ustalonej Zarządzeniem Nr...../2017 Burmistrza Miasta Tarnowskie Góry z dnia.....w sprawie ustalenia procedury postępowania przy realizacji zadań z zakresu zdrowia publicznego. Sprawozdanie powinno zostać dostarczone w terminie 30 dni od dnia doręczenia wezwania.
2. *Dysponent zobowiązuje Realizatora do składania sprawozdań częściowych z wykonania zadania publicznego według wzoru, o którym mowa w ust. 1 w następujących terminach:  
- sprawozdanie częściowe za okres od .....r. do .....r. w terminie do .....*
3. Sprawozdanie końcowe z wykonania zadania publicznego powinno zostać sporządzone przez Realizatora według wzoru, o którym mowa w ust. 1, w terminie 30 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 2 ust. 1 umowy.
4. Jeżeli dany koszt finansowany z dotacji wykazany w sprawozdaniu z realizacji zadania publicznego nie jest równy z kosztem określonym w odpowiedniej pozycji kosztorysu, to uznaje się go za zgodny z kosztorysem wtedy, gdy nie nastąpiło jego zwiększenie o więcej niż .....%.
5. Obowiązek, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy, uważa się za zachowany, jeżeli procentowy udział przekazanych środków finansowych, o których mowa w § 4 ust. 2 umowy, w całkowitym koszcie zadania publicznego nie zwiększy się.
6. Przekroczenie limitów, o których mowa w ust. 4 i 5, uważa się za pobranie środków finansowych w nadmiernej wysokości.
7. Dysponent ma prawo żądać, aby Realizator, w wyznaczonym terminie, przedstawił dodatkowe informacje i wyjaśnienia do sprawozdania, o którym mowa w ust. 1-3.
8. W przypadku niezłożenia sprawozdań, o których mowa w ust. 1-3, Dysponent wzywa pisemnie Realizatora do ich złożenia w terminie 7 dni od daty otrzymania wezwania.
9. W przypadku niezastosowania się do wezwania, Realizator zapłaci karę umowną w wysokości ..... % kwoty określonej w § 3 ust. 1 umowy.
10. Niezastosowanie się do wezwania może być podstawą odstąpienia od umowy przez Dysponenta.
11. Dostarczenie sprawozdania końcowego jest równoznaczne z udzieleniem Dysponentowi prawa do rozpowszechniania jego tekstu w sprawozdaniach, materiałach informacyjnych i promocyjnych oraz innych dokumentach urzędowych.

## § 11.

### Zwrot środków finansowych

1. Przekazane środki finansowe, określone w § 3 ust. 1 umowy, Realizator jest zobowiązany wykorzystać w terminie 14 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 2 ust. 1 umowy. – nie później jednak niż do dnia 31 grudnia, w przypadku gdy zadanie nie jest realizowane do dnia 31 grudnia.
2. Kwotę niewykorzystaną w terminie Realizator jest zobowiązany zwrócić odpowiednio w terminie 15 dni od dnia zakończenia realizacji zadania publicznego, o którym mowa w § 2 ust. 1 umowy.
3. Niewykorzystana kwota przekazanych środków finansowych podlega zwrotowi na rachunek bankowy Dysponenta o numerze **64 1050 1230 1000 0090 3045 9441** ING Bank Śląski S.A.
4. Od niewykorzystanej kwoty przekazanych środków finansowych zwróconych po terminie, o którym mowa w ust. 1, naliczane są odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych począwszy od dnia następującego po upływie terminu zwrotu określonego w ust. 2 i przekazywane na rachunek bankowy Dysponenta o numerze **64 1050 1230 1000 0090 3045 9441** ING Bank Śląski S.A.
5. Niewykorzystane przychody i odsetki bankowe od przyznanych środków finansowych podlegają zwrotowi na rachunek bankowy Dysponenta na zasadach określonych w ust. 1-4.
6. Od kwoty przekazanych środków finansowych, pobranych w nadmiernej wysokości, o których mowa w § 10 ust. 6, naliczane są odsetki zgodnie z przepisami o finansach publicznych, w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych i przekazywane na rachunek bankowy Dysponenta o numerze:  
**64 1050 1230 1000 0090 3045 9441** ING Bank Śląski S.A.

## § 12.

### **Rozwiązanie umowy za porozumieniem Stron**

1. Umowa może być rozwiązana na mocy porozumienia Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie umowy.
2. W przypadku rozwiązania umowy skutki finansowe i ewentualny zwrot środków finansowych Strony określą w protokole.

## § 13.

### **Odstąpienie od umowy przez Realizatora**

1. Realizator może odstąpić od umowy do dnia przekazania środków finansowych, w przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie umowy.
2. Realizator może odstąpić od umowy, jeżeli Dysponent nie przekaze środków finansowych w terminie określonym w umowie, nie później jednak niż do dnia przekazania środków finansowych.
3. W przypadku odstąpienia przez Realizatora od wykonania umowy po przekazaniu przez Dysponenta środków finansowych Dysponentowi przysługuje kara umowna w wysokości ..... % kwoty określonej w § 3 ust. 1 umowy.

## § 14.

### **Rozwiązanie umowy przez Dysponenta**

1. Umowa może być rozwiązana przez Dysponenta ze skutkiem natychmiastowym w przypadku:
  - 1) wykorzystywania przekazanych środków finansowych niezgodnie z przeznaczeniem;
  - 2) nieterminowego oraz nienależytego wykonywania umowy, w szczególności zmniejszenia zakresu rzeczowego realizowanego zadania;
  - 3) przekazania przez Realizatora części lub całości przekazanych środków finansowych osobie trzeciej, mimo że nie przewiduje tego niniejsza umowa;
  - 4) nieprzedłożenia przez Realizatora sprawozdania z wykonania zadania w terminie i na zasadach określonych w niniejszej umowie;
  - 5) odmowy poddania się przez Realizatora kontroli albo niedoprowadzenia przez Realizatora w terminie określonym przez Dysponenta do usunięcia stwierdzonych nieprawidłowości.
2. Dysponent, rozwiązując umowę, określi kwotę środków finansowych podlegającą zwrotowi w wyniku stwierdzenia okoliczności, o których mowa w ust. 1, wraz z odsetkami w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, naliczanymi od dnia przekazania środków finansowych, termin jej zwrotu oraz nazwę i numer rachunku bankowego, na który należy dokonać wpłaty.
3. W przypadku nieuiszczenia w terminie określonym w ust. 2 kwoty środków finansowych podlegających zwrotowi wraz z odsetkami, od kwoty tej nalicza się odsetki w wysokości określonej jak dla zaległości podatkowych, począwszy od dnia następującego po upływie terminu zwrotu środków finansowych, określonego w ust. 2.

## § 15.

### **Zakaz zbywania rzeczy zakupionych z przekazanych środków finansowych**

1. Realizator zobowiązuje się do niezbywania związanych z realizacją zadania rzeczy zakupionych na swoją rzecz z przekazanych środków finansowych przez okres 5 lat od dnia dokonania ich zakupu.

## § 16.

### **Forma pisemna oświadczeń**

1. Wszelkie zmiany, uzupełnienia i oświadczenia składane w związku z niniejszą umową wymagają pod rygorem nieważności zawarcia w formie pisemnej aneksu.
2. Wszelkie wątpliwości związane z realizacją niniejszej umowy wyjaśniane będą w formie pisemnej.

**§ 17.**

**Odpowiedzialność wobec osób trzecich**

1. Realizator ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w związku z realizacją zadania publicznego.
2. W zakresie związanym z realizacją zadania publicznego, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, Realizator odbiera stosowne oświadczenia osób, których te dane dotyczą, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2016r, poz. 922, z późn. zm.).

**Postanowienia końcowe**

**§ 18.**

W zakresie nieuregulowanym umową stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. - Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2014r., poz. 121, z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (t.j. Dz. U. z 2015r. poz. 2164, z późn. zm.).

**§ 19.**

Ewentualne spory powstałe w związku z zawarciem i wykonywaniem niniejszej umowy Strony będą starały się rozstrzygać polubownie. W przypadku braku porozumienia spór zostanie poddany pod rozstrzygnięcie właściwego ze względu na siedzibę Dysponenta sądu powszechnego.

**§ 20.**

Umowa niniejsza została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

**Dysponent:**

**Realizator:**

.....

.....

.....

**ZAŁĄCZNIKI:**

- 1) oferta realizacji zadania publicznego;
- 2) zaktualizowany harmonogram, kosztorys realizacji zadania